



Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю

Заведующий кафедрой

 доц. О.В. Еремеева

«  » 09 2021г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

«Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка»

Направление подготовки

**7.45.03.02 Лингвистика**

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(Французский и английский языки)

Квалификация

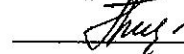
Бакалавр

Год набора

2020

Разработал:

ст. преп. Тышкевич Е.В.



г. Тирасполь, 2021

## Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

1. В результате изучения иностранного языка обучающийся должен:

1.1. Знать:

- 1) основы орфографии и пунктуации иностранного языка;
- 2) правила написания заимствованных слов;
- 3) основы письменной коммуникации.

1.2. Уметь:

- 1) вести деловые переписки на специальные научные, деловые, социальные или общественно-политические темы;
- 2) подготовить письменное сообщение на профессионально-ориентированную тему (выступление, аннотация, резюме и др.)

1.3. Владеть:

- 1) навыками использования иностранного языка в письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
- 2) базовыми навыками обработки (корректурa, редактирование, комментирование, реферирование и т. п.) текстов научного, делового и культурологического характера.

2. Программа оценивания контролируемой компетенции:

Текущая аттестация	Контролируемые модули, разделы (темы) по дисциплине и их наименование	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Раздел 1-2 Analyses contrastives: français écrit et parlé. Système orthographique français.	ПК-3	Диктант
2.	Раздел 3-5 Variations graphiques en français. Caractéristique grammaticale du verbe et du groupe verbal. Classification du verbe d'après ses caractéristiques.	ОПК-6	Контрольная работа
3.	Раздел 6 Morphologie verbale en français.	ОПК-10, ПК-3	Изложение
<b>Промежуточная аттестация</b>		Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
зачет		ОПК-6 ОПК-10, ПК-3	Письменное резюме прочитанного текста

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Комплект заданий для контрольной работы**

По дисциплине: «*Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка*»

**Контрольная работа №1**

**1. Поставьте глаголы в скобках в *Présent* :**

1. Pierre (*partir*) pour Paris. 2. Paul (*faire*) des exercices. 3. Marie (*appeler*) ses camarades. 4. Je (*apprendre*) le français. 5. Dans ce magasin on (*acheter*) des fruits. 6. Je (*voir*) mon camarade chaque dimanche. 7. Ma famille (*habiter*) Rostov. 8. Nous (*écrire*) la dictée chaque semaine. 9. Nicolas (*travailler*) à une usine, il (*aimer*) son travail. 10. Il (*jeter*) la balle à son frère. 11. Les jeunes filles (*aller*) à la maison.

**2. Поставьте глаголы в скобках в *Passé composé*:**

1. Il (*téléphoner*) à son ami. 2. Je (*quitter*) ma ville natale l'année passée. 3. Tu (*répéter*) les verbes français. 4. Vous (*fermer*) la porte. 5. Vous (*laisser*) votre parapluie chez moi. 6. Il (*apporter*) la craie. 7. Je (*essuyer*) le tableau. 8. Nous (*discuter*) cette question. 9. Vous (*donner*) un bon exemple. 10. Ils (*visiter*) tous les musées..

**3. Поставьте глаголы в скобках в *Imparfait*:**

1. Il (*manger*) toujours avec appétit. 2. Pauline (*écrire*) ce que je lui (*dicter*). 3. Quand je (*être*) petit, je (*passer*) mes vacances d'été à la campagne. 4. La place qui (*se trouver*) près de notre maison (*être*) très vaste. 5. Pendant qu'un élève (*réciter*) sa leçon, les autres (*faire*) des exercices. 6. Une fois par semaine il (*aller*) au stade. 7. Le malade (*demander*) tout le temps à boire. 8. Je (*se rappeler*) bien cette histoire. 9. Chaque matin nous (*aller*) nous baigner. 10. Les maisons de cette rue ne (*être*) pas très grandes, mais assez belles.

**Контрольная работа №2**

**1. Поставьте глаголы в скобках в *Plus-que-parfait*:**

1. Il leur a expliqué pourquoi il ne (*pouvoir*) pas venir les prendre à la gare. 2. J'ai déclaré à mes amis que le malade (*se rétablir*). 3. Nous avons appris que vous (*venir*) nous voir. 4. J'ai expliqué au professeur que je (*écrire*) cet exercice pour lundi. 5. Pierre nous a dit qu'il (*aller*) voir cette pièce avec plaisir. 6. J'étais sûr qu'il (*tenir*) sa parole. 7. Cette femme m'a dit qu'elle ne (*travailler*) jamais à cette usine. 8. Nous avons dit à nos camarades que nous ne (*pouvoir*) pas venir les voir. 9. J'ai dit à ma mère que la conférence (*finir*) tard.

## **2. Поставьте глаголы в скобках в *Passé simple*:**

1. Les enfants (*s'habiller*) vite et (*aller*) dans la cour. 2. Nous ne (*faire*) pas attention à ses paroles. 3. Je (*tenir*) ma parole. 4. Nous les (*obliger*) à dire la vérité. 5. Nous (*sortir*) sur le quai. 6. Ce poète (*mourir*) très jeune. 7. Il (*pleuvoir*) toute la nuit. 8. Il (*nager*) vers le bateau. 9. Quand ils (*apprendre*) la nouvelle, ils (*courir*) à la poste et (*envoyer*) un télégramme à leurs amis. 10. Elle (*prendre*) la photo, la (*regarder*) et la lui (*rendre*).

### **Критерии оценки**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 0-10%;
- оценка «хорошо» - выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет до 10-30%;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 30-50%;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий превышает 50%.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Диктанты**

По дисциплине: *«Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка»*

**LE DÉPART**

Il y a huit jours j'ai décidé de partir en voyage. Je suis allé chercher mon billet à la gare ; j'ai retenu une couchette de seconde classe. J'ai fait quelques achats et j'ai préparé ma valise. Je n'ai pas emporté beaucoup de choses car je ne pars pas pour longtemps. Pour bagages, j'ai seulement une valise et une mallette de toilette. Ce matin j'ai pris un taxi ; je suis arrivé quelques minutes avant le départ du train. J'ai eu le temps d'acheter quelques journaux et j'ai sauté dans mon wagon.

Maintenant je suis installé dans mon compartiment. J'ai posé ma valise au-dessus de moi dans le filet. Je me suis assis sur la banquette, face à la marche, dans le coin. Je regarde par la fenêtre. Je vois passer les champs avec leurs meules de paille, les villages et les poteaux télégraphiques.

Je vais aller dîner au wagon-restaurant, puis je me coucherai pour la nuit. Demain je serai à Nice.

**ELOGE DU TRAIN**

Songez-donc, ce repos forcé, cette détente, ce loisir, cette longue nuit de sommeil bercé, ce long jour de rêverie !...Je me suis installé dans mon coin. J'ai tiré ma pipe de ma poche et je laisse dormir, sans les ouvrir, dans ma serviette, les livres emportés par habitude. Le train est aujourd'hui la seule chose qui nous reste des jours d'autrefois où le temps s'écoulait moins vite. Dans le train, les heures sont longues, propres au rêve. J'aime le train et cet air de cellule que le compartiment représente. Extrait de E. HENRIOT « Eloge de la Curiosité » Librairie Hachette, Editeur

**UNE PROMENADE**

Etes-vous déjà allés vous promener sur les quais de la Seine ? Avez-vous longé le fleuve tranquille et noir ? De vieux ponts dorés sous le soleil le traversent. Des arbres pleins de fleurs donnent aux promeneurs une ombre fraîche. Des parisiens et des touristes fouillent dans les boîtes des bouquinistes et quelquefois trouvent un trésor : un vieux livre couvert de poussière. Sur la rive droite, vous pouvez voir Notre-Dame avec sa flèche haute et pointue. Sur la rive gauche, ce sont les quartiers nobles et leurs immeubles anciens, les librairies, les antiquaires. Faites cette promenade un matin de printemps, quand la lumière pâle fait revivre les vieilles pierres.

## **Критерии оценки**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 0-10%;
- оценка «хорошо» - выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет до 10-30%;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 30-50%;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий превышает 50%.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Изложение**

По дисциплине: *«Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка»*

**LA POLITIQUE ET L'HISTOIRE**

Passer l'éponge, tourner la page, c'est une nécessité de la politique, dès qu'on la considère comme une profession. S'il fallait obliger les responsables à rendre des comptes, chacun devrait à son tour occuper la sellette et ne manquerait pas de se décharger sur les autres. (...) La Presse trop souvent, pour qui sait la déchiffrer, reflète cette complicité avec les auteurs de nos maux, cette méfiance à l'égard des autres. Mais l'idée ancrée, chez la plupart de nos confrères, que leur devoir est de donner de l'événement une version conforme à ce qu'ils considèrent comme l'intérêt national et qu'ils confondent avec ce que leurs lecteurs souhaitent de lire, reçoit parfois de durs démentis : la toile tissée par les commentaires officieux tombe d'un seul coup et le vrai visage de notre destin apparaît. (...) Apprenons ici à ne pas tourner la page. Non que je songe au mauvais plaisir d'embarrasser l'adversaire ; mais je ne crois qu'aux leçons de l'Histoire la plus proche. Nous n'avons plus guère à apprendre du cardinal de Richelieu ou de Monsieur de Talleyrand qui avaient affaire à un monde très différent de celui-ci. Nous n'avons rien à apprendre d'eux, sinon les professeurs d'Histoire, quand ils sont ministres, ne nous mettraient pas dans de si beaux draps ! En revanche, il ne s'est rien passé depuis vingt ans, depuis dix ans, depuis un mois, qui n'apporte sa leçon, et qui ne l'imprime à vif dans notre chair, et qui ne nous familiarise un peu plus avec le nouvel échiquier, avec les

**Критерии оценки**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 0-10%;
- оценка «хорошо» - выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет до 10-30%;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 30-50%;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий превышает 50%.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Примерный текст для резюме к зачету**

По дисциплине: *«Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка»*

**ÊTRE UN CHEF**

... Encore faut-il que ce dessin, où le chef s'absorbe, porte la marque de la grandeur. Il s'agit de répondre, en effet, au souhait obscur des hommes à qui l'infinité de leurs organes fait désirer la perfection du but, qui, bornés dans leur nature, nourrissent des vœux infinis et, mesurant chacun sa petitesse, acceptent l'action collective pourvu qu'elle tende à quelque chose de grand. On ne s'impose point sans presser ce ressort. Tous ceux dont c'est le rôle de mener la foule s'entendent à l'utiliser. Il est la base de l'éloquence : pas d'orateur qui n'agite de grandes idées autour de la plus pauvre thèse. Il est le levier des affaires : tout prospectus de banquier se recommande du progrès. Il est le tremplin des partis dont chacun ne cesse d'invoquer le bonheur universel. Ce que le chef ordonne doit revêtir, par conséquent, le caractère de l'élévation. Il lui faut viser haut, voir grand, juger large, tranchant ainsi sur le commun qui se débat dans d'étroites lisières. Il lui faut personnifier le mépris des contingences, tandis que la masse est vouée aux soucis de détail. Il lui faut écarter ce qui est mesquin de ses façons et de ses procédés, quand le vulgaire ne s'observe pas. Ce n'est point affaire de vertu et la perfection évangélique ne conduit pas à l'empire. L'homme d'action ne se conçoit guère sans une forte dose d'égoïsme.

К зачету студент допускается при условии посещения лабораторных занятий, успешного выполнения всех контрольных работ и своевременной сдачи отработок, в случае пропуска занятий.

Оценка зачтено ставится студенту, когда ответы на все вопросы в целом свидетельствуют об ограниченных знаниях студента и о его ограниченном умении применять полученные навыки на практике.

Оценка незачтено ставится студенту, когда ответы свидетельствуют об отсутствии или о слабых знаниях студента по программе и об отсутствии у него соответствующих умений и навыков или о его неспособности применять их на практике.

Составитель Тышкевич Е.В.

«31» 08 2024 г.